

Ei Väintu d Tramuntanna e u Sù

I s rüsávu¹ in giurnu ei Väintu d Tramuntanna e u Sù, iöi pretendanda d ésse pü fórte dl átru, quande i vghivu in viagiatù, ch'u gniva avanci cun adósu in mantèllu. I dùì litiganti i an cunvgnü che u ciü fórte u sarèss-a-stò chi un non sarèsse sciurti a fè scì ch'ei viagiatù u se lvèsse ei mantèllu d'adóssu.

Ei Väintu d Tramuntanna u l à cminsipiò a büfè cun viuläinsa, mä ciü u büfáva, ciü ei viagiatù u se strensèiva² ant ei mantèllu, tantu che aja féin is póveru Väintu l á duvü şmètte dau sö prupósite. U Sù aluřa² u s è mustrò an sé, e pócu dóppu ei viagiatù, ch'u sentiva cáudu, u s è lvò ei mantèllu. E ia Tramuntanna l'è stèa custrèta a recunusse che u Sù l éřa² ciü fórte che lé.

Nota 1 □ □ La *t* che si sente fra *s* e *r*- è un «suono parassitico» che abbiamo ignorato nella trascrizione.

Nota 2 □ □ In questo dialetto l'approssimante alveolare [z], vistoso indice «ligure» che ancora ci segnalano per le località minori circostanti, è in via di trasformazione in un più genericamente settentrionale monovibrante alveolare [r], e ha spesso la pronuncia intermedia [s].